

Cabinet Decision

No. 21 of 2021

Adopting Import and Export Rules

To and from the Suez Canal Economic Zone

Health, Environmental and Technical Control Systems Related to Import and Export

The Cabinet:

After perusal of the Constitution,

Law No. 118 of 1975 regarding import and export and its executive regulations, The Law of Economic Zones of Special Nature promulgated by Law No. 83 of 2002, and The Executive Regulations of the Law of Economic Zones of Special Nature issued by the Prime Minister's Decision No. 1625 of 2002,

Based on the proposal presented by the President of the General Authority for Suez Canal Economic Zone

After the approval of the Minister of Commerce and Industry, and
after the Cabinet's approval,

Has decided:

(Article One)



The provisions attached to this Decision regarding import and export rules to and from the Suez Canal Economic Zone (SCZONE) and health, environmental and technical control systems related to import and export in the SCZONE shall be approved.

(Article Two)

This Decision shall be published in the Official Gazette, and shall come into force on the day following the date of its publication.

Issued at the Presidency of the Council of Ministers on the 13th of Dhu al-Qa'dah 1442 AH

(Corresponding to June 23, 2021)

Prime Minister

Dr./ Mostafa Kamal Madbouly

Import and Export Rules

To and from the Suez Canal Economic Zone

Health, Environmental and Technical Control Systems related to Import and Export

PART I

General Provisions

(Scope of Validity)

Article (1)

The rules contained in this Decision shall apply to import and export to and from the Suez Canal Economic Zone, whether with regard to outside or inside the country, as well as health, environmental and technical control systems related to import and export in the SCZONE.

The provisions of laws and general regulations shall apply to matters that are not specifically provided for in these rules.

(Definitions)

Article (2)



In applying the provisions of these rules, the following words and phrases have the meaning shown next to each of them:

Law: Law of Economic Zones of a Special Nature promulgated by Law No. 83 of 2002.

Authority: The General Authority for the Suez Canal Economic Zone

SCZone: Suez Canal Economic Zone

The Board: The Board of Directors of the General Authority for the Suez Canal Economic Zone.

The Chairman: The Chairman of the General Authority for the Suez Canal Economic Zone.

Competent Minister: The Minister concerned with foreign trade affairs.

Importer: The natural or legal person in whose name the customs statement is registered for goods required to be released, and who is responsible for fulfilling the import rules mentioned in this Decision.

Project: Each project established according to the aforementioned Law of economic zones of a special nature. The project can be in form of individual facility, partnership, limited partnership, one Person Company, Joint Stock Company, Limited Liability Company, Company Limited by Shares or Branches of Foreign Companies .Such project shall have the required licenses and the permits of practicing the activities from the Authority's Board of Directors.

Production Projects: Industrial or assembling projects, for which a license is issued by the Authority to illustrate the nature of the manufactured products. Such projects work on transformational and supplemental processes.

Projects of Public Bounded Warehouses: projects in which the merchandise and goods are stored. A license is issued for such projects from the Authority. They are assigned for placement of goods in favor of third parties under supervision of a customs committee.

Projects of Private Bounded Warehouses: projects in which the merchandise and goods are stored. A license is issued for such projects from the Authority, and they are assigned for placement of goods in favor of the project itself.

Logistic Investment Service Projects: Projects for which a license is issued from the Authority to preform logistic services and provide supply chain services. It is also authorized for such projects to store goods in private depot in favor of the project inside its scope.

Release: Fulfillment of import rules issued by the Zone, and receipt of customs release permit by the person, in his name the customs statement is registered, subject to payment of customs taxes, other taxes and fees when the goods enter into the domestic market.

Import: Bringing goods from inside or outside the country for a project in the zone, and entering them in the customs circle o register the customs statement by paying the fee of the "economic zones with special nature".

Importing a Project to the Zone for Trading: Everything such as commodities and goods – which carry the commercial quality - imported by the Projects of public and private bounded warehouses and projects of logistic investment services in the zone, in order to sell them in their condition at time of import, after packaging or wrapping without any transformational or supplemental process. However, the nature of practicing the storage activity, placements or providing logistic services must be proven in the commercial registry.

Importing a Project to the Zone for Goods Production and Providing Logistic Services: Everything imported by the production projects in the zone in order to sell them after changing their conditions, also everything imported by the service projects to achieve the performance of service in what these projects carry out or the business entrusted to them. This includes production, operation or service performance supplies including materials, raw substances, intermediate goods and other parts.

Importing a Project to the Zone for Private Use: Everything imported – for purposes other than trade or production – such as capital assets, equipment, machines, instruments, tasks, spare parts, other components, publicity and advertising material, specimens, models, dies and other in order to be used for the benefit of the importer's business not his person.

Authority's Import: what the General Authority for Suez Canal Economic Zone imports in order to achieve its purposes.

Export: providing goods to inside or outside the country from the zone, entering such goods to the customs circle to register customs statement or release the goods for final export.

Zone's Exports for Private Use: Everything imported – for purposes other than trade or production – such as capital assets, spare parts, publicity and advertising material, specimens, models, dies and other in order to be used for the benefit of the importer's business not his person. In addition, what is imported for the purpose of financial lease is considered a private use except passenger vehicles.

Amendments of Regulations

Article (3)

Any amendments to the rules contained in this decision shall be approved after referral to the Council and obtaining the approval of the competent minister , provided that they should be adopted by the Cabinet

The Second Part

Regulations and Procedures relevant to import and Export from and to the
SCSCZONE

(The First Chapter)

(Import)

Article (4)

The projects of the SCZONE shall have the right to import by themselves or via third parties whatever they require for their establishment , expansion or operation such as production requirements , materials , machines , equipment , spare parts , raw materials or means of transport suitable for the nature of their activity , without registration in the register of importers , without prior permission

(Importing from the local market)

Article (5)

Goods and Commodities exported from inside the country to the projects shall be treated as the goods and Commodities exported abroad

(Importing from outside the country)

Article (6)

The imports of the SCZONE from outside the country are not subject to the general regulations of importing.

(Banning supplier from outside the country)

Article (7)

By virtue of a resolution of the Council – after referral by the President - it is permissible to ban dealing with any supplier from outside the country that deliberately harms the national economy

The Council shall abide with the recommendations of the competent minister to ban dealing with any supplier that deliberately harms the national economy, provided that the special reasons shall be attached hereto .

(Importing of Production & Services Projects)

Article (8)

Production & Services Projects shall abide to submit to the competent Custom a document proving the practice and nature of the activity , import declaration form which prepared by the Authority concerning its approval of import on the date of submitting of Customs Declaration.

(Importing projects of foreign branches and private warehouses

or

**Logistic Investment Services of the representatives of
trademark owners)**

Article (9)

The projects which established as foreign branches of International companies with an internationally registered famous trademark or projects of Private Bounded Warehouses or Projects of Logistics Investment Services, for trademark owners or regional centers established by an international parent company which has the exclusive right to use such trademark , may import from abroad by itself the products of its trade mark , provided that the goods exported into the country are subject to the general rules for importing from abroad

(Importing of Public Bounded Warehouses)

Article (10)

In the event that the projects of Public Bounded Warehouses in the SCZONE import goods from outside the country , when they enter the local market , only the general rules for importing from abroad shall be met on the date of submitting the Customs Statements .

(Goods in Slotting Fee)

Article (11)

The Authority may hold an international or regional fair within the territory of the SCZONE for the exhibitors in the international fairs and markets for which a license shall be issued to be held in Egypt to sell imported goods under slotting fee and the direct return from the sale outlet. The technical regulations with relation thereto are set forth in the licensing decision issued by the Authority. In this case, the sale shall be performed under the supervision of the Authority and the Customs Authority, provided that the general rules of importing from outside the country whether the sale was for trading, production or personal use shall be fulfilled except the completion of the certificate of origin and the shipment from the origin country.

The Authority may also permit the logistic projects to hold the same in the SCZONE.

Article (12)

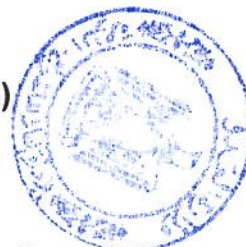
Without prejudice to Article (21) of these Regulations, the projects shall be prohibited from dealing with non-traders and factories inside the country, and the violations of the projects for this prohibition shall be considered an import violation.

(Chapter Two)

Export

Article (13)

The productive projects in the SCZONE shall export the products thereof outside the country by itself or by intermediation without a license and with no need to be registered in exporters' registry and without a prior permission.



(Re-Export)

Article (14)

The productive projects in the SCZONE shall be prohibited from re-exporting any items needed to exercise their activities outside the country, which items have been imported from inside the country, except the equipment and machines upon the request of upgrading the production line.

The projects of public and private bounded warehouses and the investment logistics services shall receive goods from within the country for operation or export the same outside the country in their current condition, the exporter shall fulfill the general rules of exportation abroad especially the registration in exporters' registry.

(The Controls of Exporting inside the Country)

Article (15)

The export shall not be considered a SCZONE project inside the country except in a limited extent and by a quantity proportion and for a period determined by the Board as required by the public interest of the country, provided that a certificate of the productive project which shall be sealed from the Authority shall be issued to indicate such periods and proportion.

(Treating the Manufactured Products in the SCZONE as a National Product)

Article (16)

The products manufactured inside the SCZONE shall be treated as a national product with respect to not being subject to the following documentation and importing restrictions at the entry of the domestic market.

The issuance of "form 4, imports financing" in case of purchasing by the local currency.

Submission to the decision of the Minister of Trading and Manufacturing No. 43 of 2016 and the amendment thereof.

The registration in the importer's registry according to the importation of manufactured products from the region to the local market.

The registration in the exporter's registry according to the exportation of local components which is necessary to the SCZONE productive and services projects to the local market.

The submission to the prohibition prescribed on the banned goods which shall not be imported as full product from outside the country whenever the manufactured products inside the region fulfilled the following conditions:

- a- If it was allowed to be manufactured inside the local market.
- b- If there are no restrictions on importing the components thereof from abroad.

- c- Fulfilling the prescribed percentage of local manufacturing inside the SCZONE.
- d- (D) Production projects have started their activities within the SCZONE in manufacturing the products referred to, before issuance of decision of their import ban from abroad.

The products referred to in paragraph 1 of such article are those of productive projects in the SCZONE, which are marked by the SCZONE Presidency as being manufactured therein , provided that local manufacturing rate in it is not less than 30%.

(Exports of production projects inside the country)

Article (17)

The Law stipulates that, in order to release goods and products imported from the SCZONE for the purpose of trading inside the country, the goods shall be accompanied by a tax bill printed with the project's name, trademark, tax registration number, address, phone number / fax / e-mail on applying to the customs office within the SCZONE for opening a customs statement for the exports of the productive projects in it. In addition, it shall be accompanied by a packing list with a description of the item nature, written on both of them; the name of the importer inside country and his tax registration number.

The following release documents shall be submitted by the importer within the local market:

Tax card

The commercial register, subject to the matching of the importer's activity nature, which is registered in the commercial register, with the item that is being imported from the SCZONE inside the country.

All without the need for registering the importer inside the country in the importers register or registering in the customers register for the customs authority.

(Exports of projects of public bounded warehouses inside the country)

Article (18)

The Law stipulates that, in order to release goods imported from For the release of imported goods from Public Bounded Warehouses in the

SCZONE for trading inside country, the local market importer should be registered in the importers' register - in accordance with the provisions of Law No. 121 of 1982 on the importers' register and amendments thereof – in respect of the goods bearing a commercial character to be sold in their condition at the time of import or after being packed or wrapped without carrying out any transformational or supplemental process , provided that the Project's imports shall be accompanied by a tax bill printed with the Project's name, trademark, tax registration number, address, telephone number / fax / e-mail. The Project's imports shall be accompanied also by a packing list with a description of the item nature. The name of the importer inside the country and his tax registration number shall be registered on the aforementioned packing list and tax bill.

Exports of the local market are subject to the general regulations of import from outside the country.

**(Exports of projects of foreign branches and logistics private
bounded warehouses for representatives of trademark owners)**

Article (19)

Projects established as foreign branches for global corporations with trademark registered internationally, Projects of Private Bounded Warehouses , Projects of Logistics Investment Services, owners of a trademark or regional centers, which are established by the global parent corporation and has the exclusive right to use such trademark, may export abroad per se the product of their trademark, provided that the export to the local market is subject to the general regulations of import from outside the country .

(Export to the Government)

Article (20)

Imports - from the SCZONE projects to the ministries, public bodies & departments, local government units and public legal persons to achieve their purposes upon entering country -are subject to general regulations of import from outside the country.

(SCZONE exports to local market with disability fee)

Article (21)

Projects may export goods to the local market that are paid for by a disability fee, as specified in the Rights of Persons with Disabilities Act No. 10 of 2018 and the Legally established regulations and procedures on importing goods in the name of the disabled persons and relevant regulatory decisions of the council, provided that such goods, when exported into country, are subject to general regulations of import from outside the country.

(Exports in Slotting fee)

(Article 22)

The Authority may allow logistics and production projects in the SCZONE to participate in exhibitions for which a license is issued to be held outside the SCZONE in Egypt, in accordance with the regulations issued by the General Authority for International Exhibitions and Markets.

(Imports and exports without value "without consideration")

(Article 23)

Customs directly releases imported and exported goods as gifts, aids, or abandoned without value from and to the SCZONE for public legal persons, schools, institutes, universities, nurseries, hospitals, scientific, research, medical and cultural centers, clubs and other cultural, educational, health and social activities, subject to approval by the Authority

Part Three

(Health, environmental and technical control systems related to Import and Export)

(Chapter one)

Technical competencies related to Import and Export

(Article 24)

The General Organization for Export and Import Control is specialized in technical analysis and quality control of goods and commodities subject to examination upon entering the local market only from projects of bounded warehouses, provided that the actual examination of the specimens subject to control is carried out in one location specified for the quality control authorities in SCZONE to ensure thorough precise and comprehensive examination.



SCZONE projects are also obligated to fill out and submit all forms issued by the General Organization for Export and Import Control.

Article (25)

The Customs examination and the virtual examination are conducted for the quality control through unified committee (customs \ quality control), at the same time the samples of laboratory examination are pulled through this committee in the case of subordination of item for the examination.

Article (26)

The Authority, in it's capacity as entrusted with issuing export and import approvals, shall provide the foreign trade sector in the ministry concerned with foreign trade affairs with quarterly statistical statement with approvals made on the basic of goods and Countries in quantity and value.

Article (27)

As the goods enter in the local market from projects of public bounded warehouses in the area, the approved quality control provisions for importing from abroad shall be fulfilled.

(Export from the area to out of country)

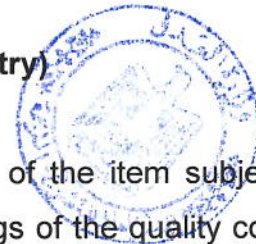
Article (28)

SCZONE exports to outside the country in the case of the item subject to examination and offering, shall comply with proceedings of the quality control to ensure the quality of the exported product or pre-inspection before shipment by General Organization for Export & Import control in the project site located in SCZONE through a representative of the Authority which is responsible for quality control and located in the building of inspection for quality control authorities affiliated to SCZONE.

The Authority has the right to review these procedures on a periodic basis, through the representative of General Organization for Export & Import control in the Supreme customs Committee, for the purpose of facilitating the procedures and recommending for the board to issue a decision about it.

Article (29)

The projects are committed to pay fees for services of laboratory examination for goods and commodities, which the quality control authorities determine it, in order to confirm its compliance with Egyptian standard specifications if they are



subject to that, in accordance with applicable laws and regulations in this regard.

Chapter two

International agreements and certificates of origin

Article (30)

Projects apply the conditions and advantages contained in international trade agreements signed with Egypt regarding trade facilitation.

Article (31)

Certificates of origin are issued for the region's exports outside the Arab Republic of Egypt from inside the customs complex in the customs office of the region, Through the presence of a representative of the General Organization for Export and Import Control, who exclusively issues certificates of origin or transit for exports of Egyptian goods of Egyptian origin or acquired of Egyptian origin exported to the countries concluded between them and the Arab Republic of Egypt bilateral trade agreements, regional or multilateral trade agreements according to which the Arab Republic of Egypt enjoys preferential transactions, except for what is mentioned in a special provision in any of these agreements.

The certificate of origin is not issued in accordance with the terms of preferential agreements for non-preferential agreement countries, and the customs administration in SCZONE verifies the procedures for issuing certificates of origin.

Article (32)



The authority has the right to issue certificates of origin, to which not mentioned by the issuing authority of the agreements, so that they are done accurately, quickly and after verification, in accordance with the following:

The Authority shall notify the Agreements Sector of the Ministry of Foreign Trade of the Authority's approval to issue certificates of origin in accordance with the rules and special conditions in this regard, Provided that the aforementioned sector shall be informed of a one hard copy and an other electronic copy annually of those authorized by the authority to sign and issue certificates, by a decision of the president.

Article (33)

Certificates of origin are issued for the exports of productive projects in the region or upon the entry of the product into the local market through sign by the authority's presidency on the project's prior sale approval and written on it the phrase(This product was manufactured within the project site located in the Suez Canal Economic Zone) And after verifying and the responsibility of the project, provided that the authority demands the specialized technical authorities to ensure that they identity to the technical specifications of the final product of the project.

قرار مجلس الوزراء

رقم ٢١ لسنة ٢٠٢١

باعتتماد قواعد الاستيراد والتصدير

من وإلى المنطقة الاقتصادية لقناة السويس

ونظم الرقابة الصحية والبيئية والفنية المتعلقة بالاستيراد والتصدير

مجلس الوزراء

بعد الاطلاع على الدستور ؛

وعلى القانون رقم ١١٨ لسنة ١٩٧٥ في شأن الاستيراد والتصدير ولائحته التنفيذية ؛

وعلى قانون المناطق الاقتصادية ذات الطبيعة الخاصة الصادر بالقانون رقم ٨٣ لسنة ٢٠٠٢ ؛

وعلى اللائحة التنفيذية لقانون المناطق الاقتصادية ذات الطبيعة الخاصة الصادرة

بقرار رئيس مجلس الوزراء رقم ١٦٢٥ لسنة ٢٠٠٢ ؛

وبناءً على ما عرضه رئيس الهيئة العامة للمنطقة الاقتصادية لقناة السويس ؛

وبعد موافقة وزيرة التجارة والصناعة ؛

وبعد موافقة مجلس الوزراء ؛

قرر :

(المادة الاولى)

تُعتمد الأحكام المرافقة لهذا القرار في شأن قواعد الاستيراد والتصدير من وإلى المنطقة

الاقتصادية لقناة السويس ونظم الرقابة الصحية والبيئية والفنية المتعلقة بالاستيراد والتصدير بالمنطقة .

(المادة الثانية)

يُنشر هذا القرار في الجريدة الرسمية ، ويُعمل به من اليوم التالي لتاريخ نشره .

صدر برئاسة مجلس الوزراء في ١٣ ذي القعدة سنة ١٤٤٢ هـ

(الموافق ٢٣ يونس سنة ٢٠٢١ م) .

رئيس مجلس الوزراء

دكتور / مصطفى كمال مديبولي

قواعد الاستيراد والتصدير

من وإلى المنطقة الاقتصادية لقناة السويس

ونظم الرقابة الصحية والبيئية والفنية المتعلقة بالاستيراد والتصدير

الباب الأول

الأحكام العامة

(نطاق السريان)

المادة (١)

تسرى القواعد الواردة بهذا القرار على الاستيراد والتصدير من وإلى المنطقة الاقتصادية لقناة السويس سواءً بالنسبة إلى خارج البلاد أو إلى داخلها وكذلك نظم الرقابة الصحية والبيئية والفنية المتعلقة بالاستيراد والتصدير بالمنطقة .
وتسرى أحكام القوانين واللوائح العامة فيما لم يرد بشأنه نص خاص في هذه القواعد .

(التعريف)

المادة (٢)

يقصد في تطبيق أحكام هذه القواعد بالكلمات والعبارات التالية المعنى المبين

قرين كل منها :

القانونون : قانون المناطق الاقتصادية ذات الطبيعة الخاصة الصادر بالقانون

رقم ٨٣ لسنة ٢٠٠٢

الهيئة : الهيئة العامة للمنطقة الاقتصادية لقناة السويس .

المنطقة : المنطقة الاقتصادية لقناة السويس .

المجلس : مجلس إدارة الهيئة العامة للمنطقة الاقتصادية لقناة السويس .

الرئيس : رئيس الهيئة العامة للمنطقة الاقتصادية لقناة السويس .

الوزير المختص : الوزير المختص بشئون التجارة الخارجية .

المستوردة : الشخص الطبيعي أو الاعتباري المقيد باسمه البيان الجمركي عن سلع مطلوب

الإفراج عنها ، والمسئول عن استيفاء القواعد الاستيرادية الواردة بهذا القرار .

المشروع : كل مشروع يؤسس طبقاً لقانون المناطق الاقتصادية ذات الطبيعة الخاصة المشار إليه ، ويقع داخل النطاق الجغرافى للمنطقة الاقتصادية لقناة السويس ، سواءً اتخذ شكل منشأة فردية أو شركة التضامن أو شركة التوصية البسيطة أو شركة الشخص الواحد أو شركة المساهمة أو الشركة ذات المسئولية المحدودة أو شركة التوصية بالأسهم أو فروع الشركات الأجنبية ، والحاصل على التراخيص اللازمة وتضاريج مزاولة النشاط من مجلس إدارة الهيئة .

المشروعات الإنتاجية : المشروعات الصناعية أو التجميعية التى يصدر بها ترخيص من الهيئة يوضح به طبيعة المنتجات المصنعة ، وتعمل على القيام بعمليات تحويلية أو تكميلية .

مشروعات المستودعات الجمركية العامة : المشروعات التى يُخزن بها بضائع و سلع ، ويصدر لها ترخيص من الهيئة ، وتخصص لإيداع البضائع لصالح الغير تحت إشراف لجنة جمركية .

مشروعات المستودعات الخاصة : المشروعات التى يُخزن بها بضائع و سلع ، ويصدر لها ترخيص من الهيئة ، وتخصص لإيداع بضائع لصالح المشروع نفسه .

مشروعات الخدمات اللوجستية الاستثمارية : المشروعات التى يصدر بها ترخيص من الهيئة لتأدية خدمات لوجستية وتقديم خدمات سلاسل الإمداد ، كما يرخص لها بالتخزين لبضائع بمستودع خاص لصالح المشروع داخل نطاقه .

الإفراج : استيفاء القواعد الاستيرادية الصادرة من المنطقة واستلام إذن الإفراج الجمركى من قبل الشخص المفيد باسمه البيان الجمركى ، مع مراعاة سداد الضرائب الجمركية وغيرها من الضرائب والرسوم عند دخولها للسوق المحلى .

الاستيراد : جلب السلع من خارج البلاد أو من داخل البلاد لمشروع بالمنطقة ، وإدخالها إلى الدائرة الجمركية لتسجيل البيان الجمركى برسم "المناطق الاقتصادية ذات الطبيعة الخاصة" .

استيراد مشروع بالمنطقة للتجار : كل ما تستورده مشروعات المستودعات الجمركية العامة والخاصة ومشروعات الخدمات اللوجستية الاستثمارية بالمنطقة من سلع وبضائع تحمل الصفة التجارية ، لبيعها بحالتها عند الاستيراد أو بعد تعبئتها أو تغليفها دون إجراء أى عملية تحويلية أو تكميلية عليها ، على أن يثبت بالسجل التجارى طبيعة مزاولة نشاط التخزين أو الإيداعات أو تقديم خدمات لوجستية .

استيراد مشروع بالمنطقة للإنتاج السلعى وتقديم الخدمات اللوجستية : كل ما تستورده المشروعات الإنتاجية بالمنطقة لبيعه بعد تغيير حالته ، وما تستورده المشروعات بما يحقق تأدية الخدمة فيما تقوم به أو يركل إليها من أعمال ، ويشمل ذلك مستلزمات الإنتاج أو التشغيل أو أداء الخدمة بما فى ذلك الخامات والمواد الأولية والسلع الوسيطة وغيرها من الأجزاء .

استيراد مشروع بالمنطقة للاستخدام الخاص : كل ما يستورد -لغير الاتجار أو الإنتاج- من أصول رأسمالية ومعدات وآلات وأجهزة ومهمات وقطع غيار أو مكونات أخرى ومواد الدعاية والإعلان والعينات والنماذج والاسطوانات وغيرها لاستخدامها على نحو تتحقق به منفعة لنشاط المستورد وليس لشخصه .

استيراد الهيئة : ما تستورده الهيئة العامة للمنطقة الاقتصادية لقناة السويس لتحقيق أغراضها .

التصدير : توريد السلع إلى خارج البلاد أو إلى داخل البلاد من المنطقة ، وإدخالها إلى الدائرة الجمركية لتسجيل البيان الجمركى والإفراج عنها للتصدير النهائى .

صادرات المنطقة للاستخدام الخاص : كل ما يستورد -لغير الاتجار أو الإنتاج- من أصول رأسمالية وقطع غيار وموارد الدعاية والإعلان والعينات والنماذج والاسطوانات وغيرها لاستخدامها على نحو تتحقق به منفعة لنشاط المستورد وليس لشخصه ، وما يستورد للتأجير التمويلي يعد استخداماً خاصاً فيما عدا سيارات الركوب .

(تعديل القواعد)

المادة (٣)

يكون إقرار أية تعديلات على القواعد الواردة بهذا القرار بعد العرض على المجلس ،
وأخذ موافقة الوزير المختص ، على أن يتم اعتمادها من مجلس الوزراء .

الباب الثاني

النظم والإجراءات الخاصة بالاستيراد والتصدير من وإلى المنطقة

(الفصل الأول)

الاستيراد

المادة (٤)

يكون لمشروعات المنطقة أن تستورد بذاتها أو عن طريق الغير ما تحتاج إليه
في إنشائها أو التوسع فيها أو تشغيلها من مستلزمات إنتاج ومواد وآلات ومعدات
وقطع غيار وخامات ووسائل نقل مناسبة لطبيعة نشاطها ، وذلك دون حاجة لقيدها
في سجل المستوردين ، ودون إذن مسبق .

(الاستيراد من السوق المحلي)

المادة (٥)

تُعامل السلع والبضائع المصدرة من داخل البلاد إلى المشروعات معاملة السلع
والبضائع المصدرة للخارج .

(الاستيراد من خارج البلاد)

المادة (٦)

لا تخضع واردات المنطقة من خارج البلاد للقواعد العامة للاستيراد .

(حظر مورد من خارج البلاد)

المادة (٧)

يجوز بقرار من المجلس -وبعد العرض من الرئيس- حظر التعامل مع أى مورد
من خارج البلاد يعتمد الإضرار بالاقتصاد القومى .

(السلع الواردة برسم العرض)

المادة (١١)

يجوز للهيئة إقامة معرض دولي أو إقليمي داخل نطاق المنطقة لعارضين بالمعارض والأسواق الدولية والمعارض التي يصدر ترخيص بإقامتها في مصر ، لبيع السلع المستوردة برسم العرض والإعادة مباشرة من منفذ العرض والبيع ، الوارد ضوابطه الفنية بقرار الترخيص الصادر من الهيئة ، ويتم البيع في هذه الحالة تحت إشراف الهيئة ومصلحة الجمارك ، على أن تستوفي القواعد العامة للاستيراد من الخارج ، سواء كان الشراء للاحتياج أو الإنتاج أو الاستخدام الخاص ، ويستثنى من ذلك استيفاء شهادة المنشأ والشحن من بلد المنشأ . كما يجوز للهيئة السماح للمشروعات اللوجستية بالمنطقة بذلك .

المادة (١٢)

مع عدم الإخلال بما ورد بالمادة (٢١) من هذه القواعد ، يُحظر على المشروعات التعامل مع غير التجار والمصانع داخل البلاد ، وتُعد مخالفة المشروعات لهذا الحظر مخالفة استيرادية .

(الفصل الثاني)

التصدير

المادة (١٣)

يكون للمشروعات الإنتاجية بالمنطقة أن تصدر منتجاتها إلى خارج البلاد بالذات أو بالوساطة دون ترخيص وبغير حاجة لقيدها في سجل المصدرين ودون إذن مسبق .

(إعادة التصدير)

المادة (١٤)

يُحظر على المشروعات الإنتاجية بالمنطقة أن تعيد تصدير ما هو لازم لمزاولة نشاطها إلى خارج البلاد ، والتي سبق استيرادها من داخل البلاد ، وذلك عدا المعدات والآلات عند طلب تحديث خط الإنتاج .

ويلتزم المجلس بتوصية الوزير المختص بحظر التعامل مع أى مورد يعتمد الإضرار بالاقتصاد المصرى على أن ترفق بها الأسباب الخاصة بذلك .

(استيراد المشروعات الإنتاجية والخدمية)

المادة (٨)

تلتزم المشروعات الإنتاجية والخدمية أن تقدم إلى الجمرک المختص مستند إثبات مزاوله وطبيعة النشاط ونموذج إقرار واردات المعد من الهيئة لموافقتها على الاستيراد فى تاريخ تقديم البيان الجمرکى .

(استيراد مشروعات الفروع الأجنبية والمستودعات الخاصة

أو الخدمات اللوجستية الاستثمارية لممثلى أصحاب العلامة)

المادة (٩)

يجوز للمشروعات المؤسسة كفروع أجنبية لشركات عالمية صاحبة علامة تجارية مسجلة دولياً وشهيرة ، أو مشروعات المستودعات الخاصة ، أو مشروعات الخدمات اللوجستية الاستثمارية ، لأصحاب علامة تجارية أو مراكز إقليمية ، والمؤسسة بواسطة الشركة العالمية الأم ولها الحق الحصرى فى استخدام هذه العلامة ، أن تستورد من الخارج بذاتها للمنتج الخاص بعلامتها التجارية ، على أن تخضع السلع المصدرة إلى داخل البلاد للقواعد العامة للاستيراد من الخارج .

(استيراد المستودعات الجمركية العامة)

المادة (١٠)

فى حالة استيراد مشروعات المستودعات الجمركية العامة بالمنطقة لبضائع من خارج البلاد وعند دخولها للسوق المحلى فقط يتم استيفاء القواعد العامة للاستيراد من الخارج فى تاريخ تقديم البيان الجمرکى .

ويجوز لمشروعات المستودعات الجمركية العامة، وخاصة والخدمات اللوجستية الاستثمارية أن تستقبل بضائع من داخل البلاد للتشغيل أو التصدير بحالتها إلى خارج البلاد ، على أن يستوفى المصدر القواعد العامة للتصدير إلى الخارج خاصة القيد في سجل المصدرين .

(ضوابط التصدير إلى داخل البلاد)

المادة (١٥)

لا يكون التصدير من مشروعات المنطقة إلى داخل البلاد إلا في الحدود وبالنسب الكمية وللمدة الزمنية التي يقررها المجلس ، ووفقاً لما تقتضيه المصلحة العامة للبلاد ، على أن تصدر شهادة للمشروع الإنتاجي -تبصم من الهيئة- توضح تلك المدد والنسب .
(معاملة المنتجات المصنعة بالمنطقة معاملة المنتج الوطني)

المادة (١٦)

تُعامل المنتجات المصنعة داخل المنطقة معاملة المنتج الوطني بشأن عدم الخضوع للقيود المستندية والاستيرادية التالية عند الدخول للسوق المحلي :

استصدار نموذج "٤ تمويل وازدات" في حالات الشراء بالعملية المحلية .
الخضوع لقرار وزير التجارة والصناعة رقم ٤٣ لسنة ٢٠١٦ وتعديلاته .
القيد في سجل المستوردين بالنسبة لاستيراد المنتجات المصنعة من المنطقة إلى السوق المحلي .

القيد في سجل المصدرين بالنسبة لتصدير المكونات المحلية اللازمة لمشروعات المنطقة الإنتاجية والخدمية بالمنطقة من السوق المحلي .

الخضوع للحظر المقرر على السلع الممنوع استيرادها كمنتج كامل من خارج البلاد ، متى توفرت في المنتجات المصنعة داخل المنطقة الشروط الآتية :

- (أ) إذا كان من الجائز تصنيعها داخل السوق المحلي .
- (ب) إذا لم يكن هناك أي قيود على استيراد مكوناتها من الخارج .
- (ج) أن تستوفى نسب التصنيع المحلي المقررة داخل المنطقة .

(د) أن تكون المشروعات الإنتاجية قد باشرت نشاطها داخل المنطقة فى تصنيع المنتجات المشار إليها قبل صدور القرار الخاص بحظر استيرادها من الخارج ،
ويقصد بالمنتجات المشار إليها فى الفقرة الأولى من هذه المادة منتجات المشروعات الإنتاجية بالمنطقة ، التى يتم التأشير عليها من رئاسة المنطقة بأنها مصنعة داخلها ،
على ألا تقل نسبة التصنيع المحلى فيها عن (٣٠٪) .

(صادرات المشروعات الإنتاجية إلى داخل البلاد)

المادة (١٧)

يُشترط للإفراج عن البضائع والمنتجات المستوردة من المنطقة للتجارة داخل البلاد ،
عند التقدم للدائرة الجمركية بالمنطقة لفتح بيان جمركى لصادرات المشروعات الإنتاجية بالمنطقة ، أن تكون مصحوبة بقاتورة ضريبية مطبوع عليها اسم المشروع وعلامته التجارية ورقم التسجيل الضريبى والعنوان ورقم التليفون/ الفاكس/ البريد الإلكتروني ، وكذلك قائمة تعبئة بها وصف لطبيعة الصنف ومدون بهما اسم المستورد داخل البلاد ورقم تسجيله الضريبى .
وتقدم مستندات الإفراج التالية من المستورد داخل السوق المحلى :
البطاقة الضريبية .

السجل التجارى ، مع مراعاة تماثل طبيعة نشاط المستورد المقيده بالسجل التجارى
لنفس الصنف الذى يتم استيراده من المنطقة إلى داخل البلاد .
وذلك كله دون الحاجة لقيده المستورد داخل البلاد بسجل المستوردين ، أو القيد بسجل المتعاملين لمصلحة الجمارك .

(صادرات مشروعات المستودعات الجمركية العامة إلى داخل البلاد)

المادة (١٨)

يُشترط للإفراج عن البضائع المستوردة من المستودعات العامة بالمنطقة للتجارة داخل البلاد أن يكون المستورد بالسوق المحلى مقيدا بسجل المستوردين وفقاً لأحكام القانون رقم ١٢١ لسنة ١٩٨٢ فى شأن سجل المستوردين وتعديلاته ، لسلع تحمل الصفة التجارية لبيعها بحالتها عند الاستيراد أو بعد تعبئتها أو تغليفها دون إجراء أى عملية تحويلية

أو تكميلية عليها ، على أن تكون واردات المشروع مصحوبة بفاتورة ضريبية مطبوع عليها اسم المشروع وعلامته التجارية ورقم التسجيل الضريبي والعنوان ورقم التليفون/ الفاكس/ البريد الإلكتروني ، وكذلك قائمة تعيئة بها وصف لطبيعة الصنف ، ومدون بهما اسم المستورد داخل البلاد ورقم تسجيله الضريبي .

وتخضع الصادرات للسوق المحلي للقواعد العامة للاستيراد من الخارج .

(صادرات مشروعات الفروع الأجنبية ومشروعات المستودعات

الخاصة اللوجستية للممثل أصحاب العلامة)

المادة (١٩)

يجوز للمشروعات المؤسسة كفروع أجنبية لشركات عالمية صاحبة علامة تجارية مسجلة دولياً وشهيرة ، أو مشروعات المستودعات الخاصة ، أو مشروعات الخدمات اللوجستية الاستثمارية ، لأصحاب علامة تجارية أو مراكز إقليمية ، والمؤسسة بواسطة الشركة العالمية الأم ولها الحق الحصري في استخدام هذه العلامة ، التصدير إلى الخارج بذاتها للمنتج الخاص بعلامتها التجارية ، على أن يخضع التصدير إلى السوق المحلي للقواعد العامة للاستيراد من الخارج .

(التصدير للحكومة)

المادة (٢٠)

يخضع ما يتم استيراده من مشروعات المنطقة للوزارات والمصالح والهيئات العامة ووحدات الإدارة المحلية والأشخاص الاعتبارية العامة لتحقيق أغراضها عند دخولها للبلاد للقواعد العامة للاستيراد من الخارج .

(صادرات المنطقة إلى السوق المحلي برسم ذوى الإعاقة)

المادة (٢١)

يجوز للمشروعات تصدير سلع إلى السوق المحلي ترد برسم ذوى الإعاقة ، وذلك وفقاً لما يحدده قانون حقوق الأشخاص ذوى الإعاقة الصادر بالقانون رقم ١٠ لسنة ٢٠١٨ والقواعد والإجراءات المقررة قانوناً عند استيراد سلع باسم المعاق وما يصدر من قرارات تنظيمية للمجلس بهذا الشأن ، على أن تخضع تلك السلع عند تصديرها إلى داخل البلاد للقواعد العامة للاستيراد من الخارج .

(الصادرات برسم العرض)

المادة (٢٢)

يجوز للهيئة السماح للمشروعات اللوجستية والمشروعات الإنتاجية بالمنطقة بالمشاركة فى المعارض التى يصدر ترخيص بإقامتها خارج نطاق المنطقة فى مصر ، طبقاً للضوابط الصادرة من الهيئة العامة لشئون المعارض والأسواق الدولية .
(الواردات والصادرات بدون قيمة "بدون عوض")

المادة (٢٣)

تفرج الجمارك مباشرة عن السلع الواردة أو الصادرة كهيئات أو مساعدات أو متنازل عنها بدون قيمة من وإلى المنطقة للأشخاص الاعتبارية العامة أو المدارس والمعاهد والجامعات ودور الحضارة والمستشفيات والمراكز العلمية والبحثية والطبية والثقافية والنوادي وغيرها من الأنشطة الثقافية والتعليمية والصحية والاجتماعية وذلك بشرط موافقة الهيئة .

الباب الثالث

نظم الرقابة الصحية والبيئية والفنية المتعلقة بالاستيراد والتصدير

(الفصل الأول)

الاختصاصات الفنية المتعلقة بالاستيراد والتصدير

المادة (٢٤)

تختص الهيئة العامة للرقابة على الصادرات والواردات بالتحليل الفنى والرقابة النوعية على السلع والبضائع الخاضعة للفحص عند الدخول للسوق المحلى فقط من مشروعات المستودعات الجمركية ، على أن يتم الفحص الفعلى للعينات الخاضعة للرقابة فى موقع واحد والمحدد لجهات الرقابة النوعية بالمنطقة بما يضمن الفحص الدقيق والشامل .
كما تلتزم مشروعات المنطقة بملء وتقديم كافة النماذج الصادرة من الهيئة العامة للرقابة على الصادرات والواردات

المادة (٢٥)

يتم إجراء الفحص الجمركي والفحص الظاهري للرقابة النوعية من خلال لجنة موحدة (جمركية/ ورقابة نوعية) وفي نفس التوقيت يتم من خلال هذه اللجنة سحب العينات للفحص المعملّي حال خضوع الصنف للفحص .

المادة (٢٦)

تقدم الهيئة بصفتها المنوط بها إصدار الموافقات التصديرية والاستيرادية موافاة قطاع التجارة الخارجية بالوزارة المختصة بشئون التجارة الخارجية ببيان إحصائي ربع سنوي بما تم من الموافقات على أساس سلع/ بلاد بالكمية والقيمة .

المادة (٢٧)

عند دخول البضائع للسوق المحلي من مشروعات المستودعات الجمركية العامة بالمنطقة ، تستوفى أحكام الرقابة النوعية المقررة للاستيراد من الخارج .
(التصدير من المنطقة إلى خارج البلاد)

المادة (٢٨)

تخضع صادرات المنطقة إلى خارج البلاد في حالة البند الخاضع للفحص والعرض ، لإجراءات الرقابة النوعية للتأكد من جودة المنتج المصدر أو الفحص المسبق قبل الشحن من خلال الهيئة العامة للرقابة على الصادرات والواردات بموقع المشروع القائم بالمنطقة من خلال ممثل الجهة المنوطة بالرقابة النوعية والكائنة بمبنى الفحص لجهات الرقابة النوعية التابع للمنطقة .
مع حق الهيئة من خلال ممثل الهيئة العامة للرقابة على الصادرات والواردات باللجنة العليا للجمارك في مراجعة تلك الإجراءات بصورة دورية بهدف تيسير الإجراءات والتوصية للمجلس لإصدار قرار بشأنها .

المادة (٢٩)

تلتزم المشروعات بسداد الرسوم لخدمات الفحص المعملّي للسلع والبضائع التي تحددها جهات الرقابة النوعية وذلك للتأكد من مطابقتها للمواصفات القياسية المصرية حال خضوعها لذلك ، وفقاً للقوانين واللوائح المعمول بها في هذا الشأن .

(الفصل الثاني)

الاتفاقيات الدولية وشهادات المنشأ

المادة (٣٠)

تطبق على المشروعات والشروط والمزايا الواردة بالاتفاقيات الدولية التجارية الموقعة مع مصر بشأن تيسير التجارة .

المادة (٣١)

تصدر شهادات المنشأ لصادرات المنطقة إلى خارج جمهورية مصر العربية من داخل المجمع الجمركي بالدائرة الجمركية للمنطقة ، من خلال تواجد ممثل للهيئة العامة للرقابة على الصادرات والواردات والذي يصدر دون غيره شهادات المنشأ أو المرور للصادرات من السلع المصرية المنشأ أو المكتسبة المنشأ المصري المصدرة إلى الدول المبرم بينها وبين جمهورية مصر العربية اتفاقيات تجارية ثنائية أو إقليمية أو متعددة الأطراف تتمتع جمهورية مصر العربية بموجبها بمعاملات تفضيلية وذلك فيما عدا ما ورد بشأنه نص خاص في أى من هذه الاتفاقيات . ولا تصدر شهادة المنشأ طبقاً لشروط اتفاقيات تفضيلية لغير دول الاتفاق التفضيلي ، وتقوم الإدارة الجمركية بالمنطقة من التحقق من إجراءات إصدار شهادات المنشأ .

المادة (٣٢)

يحق للهيئة إصدار شهادات المنشأ ، فيما لم يرد بشأنه نص عن جهة الإصدار بالاتفاقيات ، بحيث تتم بدقة وسرعة وبعد التحقق منها ، مع مراعاة الالتزام بالآتي :
تقوم الهيئة بإخطار قطاع الاتفاقيات بالوزارة المختصة بالتجارة الخارجية باعتماد الهيئة في إصدار شهادات المنشأ وفقاً للقواعد والاشتراطات الخاصة في هذا الشأن ، على أن يتم إفادة القطاع المشار إليه بنسخة ورقية وأخرى إلكترونية ستوياً من المفوضين من قبل الهيئة بالتوقيع وإصدار شهادات المنشأ وذلك بقرار من الرئيس .

المادة (٣٣)

تصدر شهادات المنشأ عن صادرات المشروعات الإنتاجية بالمنطقة أو عند دخول المنتج للسوق المحلي من خلال التأشير من رئاسة الهيئة على موافقة البيع المسبقة للمشروع ويدون عليها عبارة (أن هذا المنتج تم تصنيعه داخل موقع المشروع الكائن بالمنطقة الاقتصادية لقناة السويس) ، وبعد التحقق من جانبها وعلى مسؤولية المشروع ، على أن تستعين الهيئة بالجهات الفنية المتخصصة للتأكد من مطابقتها للمواصفات الفنية للمنتج النهائي الخاص بالمشروع .